



# 莫言获奖海外回声

## 高密乡亲眼中的莫言：他的文字与故乡息息相关

11日晚在山东高密举行的媒体见面会上，2012年度诺贝尔文学奖得主莫言说：“我的故乡不仅跟我的成长有关，也跟我的文字密切相关。这里的泥塑、剪纸、茂腔等民间艺术和文化一直在伴随我成长。”

1955年出生于高密一个农民家庭的莫言，在作品中摹刻了一出以家乡为原型的“东北乡”传奇。在高密夏庄镇平安村的西北角，记者看到了莫言的旧居。土打的院墙，灰白的瓦片，老式的窗棂，无不勾勒着莫言笔下那些童年的印记。据莫言的二哥管谟欣介绍，莫言在这里生活了20多年。

管谟欣告诉记者，这个房子是民国元年盖的，1966年翻新，至今已有20多年没人住了。他指着屋里的炕床说，莫言就是在这个房间结婚，他的女儿也是在这个炕上出生的。他说，莫言从小就对文学表现出强烈的兴趣，8岁时就开始看大部头的文学书籍。上学后，几乎他写的每篇作文都被老师当作范文在班里朗读。

莫言小时候就非常好奇，也非常乐意看书。“当时在我们这个地方书比较少，他就去每一户借，《三国演义》《水浒传》《隋唐演义》他都看过。当时我们这还不是机器推磨，他就帮着人家推磨，让人家借书给他看。”管谟欣说。

管谟欣说，莫言旧居东北方向十几里地的孙家村，有一座石桥。莫言小时候听村子老人讲过游击队在这里伏击日本汽车队的故事，长大后在他的文学创作中，莫言就把这段历史写进了小说。

据当地村民介绍，1938年在这个桥南边，游击队搞了一次伏击战，当时打死了39名日本鬼子，其中，有一位叫中岗尼高，是中将。莫言《红高粱》作品中都详细描写了这次伏击战。

在高密市第一中学，有一座三层小楼，这是当地市委、市政府与莫言研究会共同筹办的莫言文学馆。文学馆共分文学成就、成长道路、文学王国、故乡情结、文化交流五部分，全面展现了莫言探索的文学之路以及他对家乡故土的深深眷恋。这里陈列着一本《莲池》杂志，1981年，莫言的处女作《春夜雨霏霏》就发表在这本杂志中。

莫言文学馆馆长毛维杰告诉记者，到1983年，莫言的《民间音乐》也发表在《莲池》杂志上。孙犁老师看了之后说这篇小小说有空灵之感，从此以后莫言开始了他的文学创作的道路。

记者 王海鹰 张晶 韩森  
(据新华社济南10月12日电)



### 对话莫言



10日，中国作家莫言折桂诺贝尔文学奖，这也是中国作家首获此奖。消息如石子投水，激起一波波来自海外媒体和民众的回应。

#### 世界最大书展刮“莫言”旋风

在世界最大图书博览会德国法兰克福书展上，“莫言获奖了！”消息如旋风般刮过，与他相关的人和物迅即成为关注和打听的对象。莫言作品《檀香刑》的德语版译者、德国人白嘉琳意外成了当天的“明星”。

出版莫言作品的德国出版社都很兴奋，大概不仅为商业利益，也为自家的“慧眼”，这包括定于明春出版莫言长篇《蛙》的一家出版社。有一家出版了《红高粱家族》等4部莫言作品的出版社，立刻张贴出莫言肖像。

#### 欧洲媒体“鼓掌”

德国《焦点》杂志网络版介绍，莫言是中国当代最成功作家之一，笔下描绘了普通人的命运。还提到“莫言”之名可译为“沉默”或“无语”，这对一个作家来说有些不同寻常，但中国老话讲“沉默是金”，这样的人讲述历史感觉才会更“深入”。

#### 估计“莫言热”一个月就过去

记者：实际上你的获奖，已经促成了一些人重新回归阅读。

莫言：我估计有一个月就过去了，甚至更短，然后又回归正常。

记者：你的不少作品都拍成了电影，这些电影对你的个人创作有什么帮助？

莫言：电影和文学是一对互相依赖的关系。但反过来，一部小说改编成电影很成功，也会扩大小说的影响，提高原作者的知名度。《红高粱》被张艺谋改编，第一次获得国际电影节大奖，反过来也提高了我的知名度。

记者：最后，巨额奖金大家都很开心，你准备怎么用？

莫言（笑）：我准备在北京买套房子，后来有人提醒我说也买不了多大的，5万多元一平方米，750万元也就是120平方米。

新华社“新华视点”记者 王海鹰  
(据新华社济南10月12日电)

莫言获得2012年度诺贝尔文学奖，引起海内外的关注。他是如何走上文学创作道路的？文学对他意味着什么？如何让现下的读者重新亲近文学？莫言在故乡山东高密，接受了新华社记者专访。

#### 对获奖没有太多期待

记者：你从什么渠道得知获奖消息的？

莫言：向媒体公开前20分钟，瑞典文学院院长的秘书给我打了电话，通知我获奖的消息。

记者：在这之前你对这个奖有没有期待？因为你的呼声一直比较高。

莫言：没有太多期待，因为我觉得这是一件很渺茫的事情。全世界有那么多优秀作家，中国也有很多优秀作家，一年只颁一次奖，只颁一个人，我觉得好像排了一个漫长的队伍一样。

记者：听说你小时候能背新华字典？

莫言：那时书非常少，一个村子里几本书了如指掌，为了看书，想尽了一切办法，提前拿着自己仅有的几本书去跟人家交换，帮人家推磨、割麦子，换来阅读人家的藏书。后来附近十几个村庄的书都看完了，顶多也就是二三十本。实在没书看了，就看新华字典，读得很熟，有时候甚至把新华字典的错误都可以找出来。

#### 严肃的文学不热闹

记者：文学对你意味着什么？

莫言：我当年在这个地方是人民公社的社员，天天面朝黄土背朝天，劳动的时候，厌烦透了。但当真出去以后，就开始怀念这个地方。当拿起笔来写作的时候，更感觉到这个地方跟自己是血脉相连的。

记者：有不少评论说你获奖是中国当代文学进入世界主流社会视野的一个重大的文化事件。你对这样的评论怎么看？

#### 莫言：得奖会在一段时间内让世界

的目光更多关注中国当代文学，应该会发挥一些比较积极的作用。但这个作用也不可高估，因为文学是一个相对落寞的领域，不可能像电影或其他媒体，能够吸引那么广大的观众。

记者：受各种因素影响，中国人已远离了文学，你如何看待中国社会对文学的疏离？

莫言：20年前我读过一篇前辈作家汪曾祺先生写的文章，上世纪30年代好莱坞电影引进中国，人们的业余时间几乎都泡在影院里，汪先生对此发表了议论，说这样下去小说会没人读了。我们现在的这种感觉，跟汪先生当年面对着好莱坞电影对小说的压迫是一样的，但是我觉得严肃的文学作品，它不可能是热闹的，如果它特别热闹，就不是特别正常。

马般自由驰骋。莫言作品中有18部已被译成法文。很早与他建立合作关系的法国出版社主编萨斯图尔内说，法国编辑很早就认识到莫言是一位伟大的作家。

密切关注诺贝尔文学奖竞争的日本各大媒体和民众对日本著名作家村上春树惜败难掩惋惜之情，不过许多日本网民认为莫言获奖实至名归，并纷纷发帖对此表示祝贺。另外，日本各大平面媒体和电视台也在第一时间对莫言获奖进行了报道。

新华社驻外分社记者 饶博 胡小兵 郭洋 梁宽 陈锐  
(据新华社北京10月12日电)

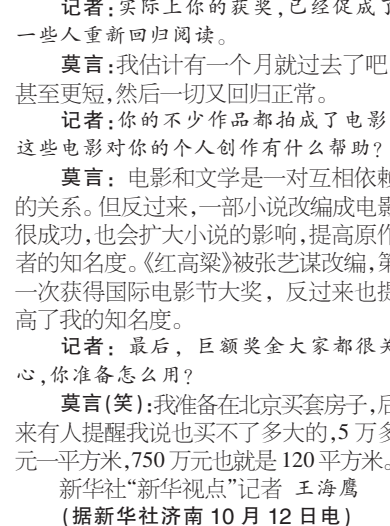
#### 圈里门外的称赞和祝贺

现年85岁的德国知名作家瓦尔泽说：“在我看来，他是我们所在时代最重要的作家之一，堪比（美国著名作家）福克纳。”

德国书评家舍克说：“文学的苍穹又出现了一颗新星……这是一个将陪伴我们”的作家”。

在法新社采访的一个莫言作品法文译者看来，莫言在作品中任由想象力如脱缰野

#### 莫言作品，海内外热捧



← 十一日，法兰克福书展掀起莫言热。  
← 十二日，香港中环一家书店展示订购莫言书籍的广告。  
← 12日，北京西单图书大厦莫言专柜已销售一空。  
本版图片均由新华社发

9+2 区域经济合作最璀璨的明星    9+2 区域合作发展的成功典范    9+2 最富期待的中国新经典

## 企业认刊踊跃 机会稍纵即逝

# 第八届(9+2)泛珠论坛 十年一遇的商机

- 20万份《特刊》随报发行 强势宣传  
《海南日报》、《南国都市报》精心为论坛量身打造的“特刊”，将集中展示泛珠区域各方及海南省各行业所取得的新成就、新风采、新作为，是企业展示形象的最佳选择。
- 10万份《会刊》精美大气 值得珍藏  
《会刊》将刊出各省区政府首脑文章及代表团长高端访谈；对全省各市县的投资环境及优势项目、各行业发展成就、企业形象和产品进行全方位展示，是提高知名度的大好时机。

认刊热线：66810272 66810273 66810516 66810290  
2012·11·海南·海口

主办：第八届泛珠三角区域合作与发展论坛组委会 承办：海南日报 协办：福建日报 江西日报 湖南日报 南方日报 广西日报 四川日报 贵州日报 香港文汇报 澳门日报 云南日报

地址：海口市金盘路30号 邮编：570216 总值班：66810666 广告许可证：琼工商广字015号 广告部：66810888 发行部：66810999 群众工作部：66810660 邮发代号：83-1 报费：每月三十元 零售每份一元 昨天开印时间2时40分 印完：6时20分 海南日报印刷厂印刷